

Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.  
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólalások intézendők.

Telefon 21. szám.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak:

Egész évre — — — — 24 kor.  
Félévre — — — — 12 »  
Negyedévre — — — — 6 »  
Egy hóra — — — — 2 »  
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünnepnapok kivételével  
mindennap délután 5 órakor.

Nagybecskerek, 1900.

XXIX. évfolyam. 135. szám.

Szerda június 13.

## A közigazgatás reformjához.

(Két cikk.)

Nagybecskerek, június 13.

I.

A „Torontál” egyik május havi számában H... y D... e aláírással egy igen időszerű cikk látott napvilágot, a mely által többen találva érezhették magukat; magam is; de vártam egy darab ideig azon reményben, hogy valaki a sok talált közül válaszolni, vagy legalább reflektálni fog a cikkre, mely sok igazságot foglal magában. De hát hiába vártam, s így most már nem akarom tovább halasztani a szerény reflexiót, nehogy azt gondolja az igen tisztelt cikkíró ur, hogy az ő felszólalását egészen figyelmen kívül hagyták, talán nem is olvasták, vagy válasza sem méltatják.

A mindenesetre igen érdekes cikknek minden részére kiterjeszkedni nincsen szándékomban, mert őszintén megvallva, merészség volna tőlem ilyen nagy koncepciójú dolgokhoz bár csak általánosságban is hozzá szólni, hanem majd kivesszem belőle azokat a részeket, a melyekhez értek, a melyekben úgy szólván fölvelektem; és ezek azok, a melyek a közlelési zárszámadások és költségvetések felülvizsgálására s a vármegyei számvevőségek reorganizációjára vonatkoznak.

Tökéletesen úgy van, a mint mondani tessék; az igen tisztelt aljegyző urak rövid pár perc alatt X. mennyiségű zár számadást és költségvetést eleferálnak, azokra a várm. törvényh. bizottsága megadja a felmentvényt vagy megállapítja a közlelési pótdadó százalékát anélkül, hogy bepillantott volna akármelyik számadásba vagy költségvetésbe.

Ezzel a kérdéssel nagyon behatóan foglalkozott ez előtt 2 évvel a törvényhatósági főszámvevők országos értekezlete; nekem, mint az értekező elöadójának

jutott osztályrészemül, hogy a törvh. számvevőségek ügykörének és számviteli ügyének egyöntetű szabályozása s ezen szabályozásnak az állami adminisztráció keretébe leendő beillesztése tárgyában a határozati javaslatot elkészítsem; ennek a határozati javaslatnak az indoklásából majd ki fogom emelni azokat a passzusokat, a melyek a fölvetett kérdésekre ráillenek s az országos főszámvevői értekező, mint e tekintetben talán legkompetensebb fórumnak nézetét képezik.

Mielőtt azonban ezekre rátérnék, el kell egyet-mást mondanom a várm. számvevőségek mai szervezetéről, működéséről, hatásköréről, szolgálati viszonyairól.

Dárday Sándor dr., az állami számvevőség mostani alelnöke a kinevezetése alkalmával tiszteletére rendezett fényes lakomán elmondott egyik tószájában összehasonlítotva a bírói funkciót a számvevőséggel s eme összehasonlításában arra a konklúzióra jutott, hogy valamint a joguralom biztosítására szükséges, hogy a bírói szervezet a végrehajtó hatalomtól független legyen: ép úgy szükséges az állami számvevőség függetlensége az állam gazdaságában, hogy ellenőrző hivatását teljesíthesse; analógiát lát fennforogni a bírói s a számvevőségi hivatás között, amit abban is kifejezve lát, hogy a törvény, ha nem is mindenüknek egyenként, de legalább a számvevőségi intézménynek hasonló önállóságot, függetlenséget biztosít.

Hát igaz, az állami számvevőségeknek, mint legfelsőbb ellenőrző hatalomnak függetlensége biztosítva van az állam gazdaságában; de hol van a vármegyei számvevőségek függetlensége biztosítva? . . . Sehol!

Pedig a vármegyei számvevőségek ép oly bírói funkciót végeznek a vármegyék, a rendezett tanácsú városok, a kis- és nagy-községek háztartásában — vagy ha úgy

tetszik — gazdaságában, mint az áll. számvevőség az állam gazdaságában; de nemcsak, hogy semmi függetlenséggel nem bír, hanem még ellenőrző hatalmat sem gyakorol, nem lévén egyéb, egy mindenkinek alárendelt szerény véleményező szakközvevény; alá van rendelve a törvényhatósági, közigazgatási stb. bizottságoknak, a fő- és alispánnak és amit talán legelső sorban kellett volna említenem, valamennyi miniszternek; már pedig, ha a Dárday-féle felkészítőben foglalt alapelvek megállanának, a mint hogy bizonyára meg is állanak, minden ellenőrző hatalomnak a végrehajtó hatalomtól függetlennek kell lennie, mert csak így működhetik sikeresen a gazdaságban mint önálló szerv. És itt nem szabad különbséget tenni az állam gazdasága és a vármegyék, városok vagy községek gazdasága között, nemcsak az oly szépen és talán kifejtett jogelvűl fogva, hanem már azért sem, mert sok millióra rug az az összeg, mely a vármegyék, városok és községek kezelése alatt áll.

A vármegyék, rend. tan. városok, kis- és nagyközségek gazdaságában ma az ellenőrző hatalmat a számvevőség véleményének meghallgatásával a törvényhatósági bizottság gyakorolja; tehát a társadalom elitjéből alkotott, de szervezetét, időleges működését tekintve, egy oly hatóság, mely a közigazgatás bármely ágazatának irányítására, vagy akár ellenőrzésére is, döntő befolyást gyakorolhat ugyan, de az említett gazdaságok ellenőrzésére már szervezeténél fogva is képtelen.

És most jutottam el a hivatkozott cikk azon részéhez, mely a községek háztartási ügyeinek a törvényhatóság előtt való referálására vonatkozik s magam is azt mondom, hogy a ki valaha jelen volt egy várm. közgyűlésén, a melyen egyes aljegyző urak rövid félóra alatt 100 és 100 község költségelirányzatát és zárszámadását leferálják, annak fogalma lehet

## A „TORONTÁL” tárcája.

### A férjhezmenés művészete.

Véleményem szerint ez a legnagyobb, bár nem a legtekélyesebb a művészetek közt. Mig minden művészetnél előrehaladást, kifejlődést látunk, addig ennél épp az ellenkezőt. Szédítő hanyatlás állt be a művészet terén, de ezen nem is lehet csodálkozni. Mert azelőtt a hölgyeink leleményessége és felforgója kiszámíthatatlanul meglepő eseményeket tudott létrehozni. Korunkban már csak bizonyos minták után dolgoznak és működnek az eladó leányok, s mint a köz. tapasztalat bizonyítja, sikertelen eredménnyel.

Ez a kijelentésem, bevallom, nagy udvariatság, egyébként igen művelt hölgyekkel szemben, de magukban ők is igazat fognak adni nekem. Hisz érdekükben beszélnek, midőn azt tárgyalom, amit titkon óhajtanának tudni, de nyíltan beszélni róla nem szeretnek. Nem vádolom őket, mert ehhez nincs jogom, de minden esetre ügyetlenek és nagyon járattalannak bizonyulnak e művészetben.

Véleményemért csak azért fognak bizonyára haragudni, hogy őket hibáztatom. Nos, hát megvallom, szándékosan teszem. Hiszen mit mondjak fiatalágunkról, az aranyifjúságról, mely minden szenvedélynek rabja, legyen az jó vagy rossz? Ők úgy sem hajlanak, önállóak, függetlenek, tehát azt cselekszik, amit jónak látnak.

De másként áll ez a hölgyeinknél. A nő természetadta tulajdonainál fogva mindenre, mi közelében van, mi körében él, átalakító hatással bír. Hogy ez valóban így van, tapasztalatból

tudom. A jól nevelt leány szerepe a családban, annak bel úgy mint küléletében igen jelentékeny hatással van mindazokra, kik azon családdal érintkeznek s így a család további sorsára döntő befolyással lehet.

Fölemlíthetném a szerető hitvest, a gyöngéd anyát és az önfeláldozó testvért, mint ellenző példát az átalakító hatásnak, de ezek legnagyobb része már házassági kötelékben él s így valószínűleg azt a választ kaphatom, sőt kapnam is, hogy könnyű nekik, mert elérték célukat. Nos hát épp ez okból visszatérek eladó leányainkhoz.

Nem jellemzem, jobban mondva nem ismer tetem meg őket, hiszen köztünk élnek, itt sétálnak a korzón, ismerjük őket a színházról és báltermekből. Meg van bennünk minden kellék az ifju pillanatnyi lebilincselésére, elkábítására de az átalakító hatás, a komoly elhatározásra bírás, hiányzik a legtöbb hölgyenél, ami fölött én nem csodálkozom, mert természetbúváraink, mint a női lélek kiváló ismerői, azt állítják, hogy a nő mindenre képes, még — jóra is.

Az életben azonban az ellenkezőt látjuk, s ha azt kérdezzük, hogy miért van ez? a magyarázat kézen fekvő, bájos és szerelemreméltó leányainknak fentebb vázolt képességihiányukon kívül kétadáz ellenséggel kell szakadatlan és egyenlőtlen küzdelmet folytatniok: a korrall és a férfakkal. A kor alatt itt nem az időt, bár ez sem lényegtelen, hanem az időszakot, pl. a jelent értem.

Nem tulozok, midőn azt állítom, hogy a két ellenség közül a kor a legnagyobb, mert sokkal többet követel tőlük, mint a férfiak s könnyen nem lehet kielégíteni. Csupán ez egyedül menti ügyetlenségüket a férjhezmenés művészetének terén, mert a férfakkal való elbánáshoz ők mesterien értenek. De mig oda-

jutnak, hogy teljes hatalmat nyerjenek fölöttük, addig nagyjából elfárad a meddő küzdelemben, mert egyiknek nincs kitartása, másik meg röpköd ágról ágra, mert nincsen állhatatossága.

Pedig a kor mindkettőt: a kitartást és állhatatosságot a legnagyobb mértékben megkivánja. Csak ezek birtoka után érvényesülhet azon mondas igazsága, hogy az idő mindent kiegyenlít és pótol. S itt az idő alatt a huzamosabb együttléte, vagyis jobban mondva, a megszokást gondoljuk, melynél fogva sokszor a legellentétebb természetű, gondolkodású és hajlamú egyének kerülnek össze, hogy egész emberöltőn át egymás érzelmeinek fokozásában, élet terheit közösen, könnyebben elviselhessek.

Tehát először erős elhatározásra kell törekednünk, hogy a kellő kitartás birtokába jussunk. Vagyis le kell győzni minden akadályt, mi annak útjában áll, diadalmaskodni kell azokon, vagy ha ez a legnagyobb erőfeszítés mellett sem volna lehetséges: úgy olyképp kell elbánni vagy megalkudni a kényes helyzettel, hogy abból még mindig erős elhatározásunk kerüljön ki győztesen.

Erre különösen leánykorában van szüksége a nőnek, nem pedig a házasságban, hol már csak a kitartás és állhatatosság gyakorlata következik. Es férjhezmenendő leányaink ezt már ennél fogva is megszerezhetik, mert megvan bennük — s ez dicséretükre legyen mondva, — az alkalmazkodási képesség. Csak ennek alapján érték meg a kor intő szavát, mely meghatározza a kívánalmakat. Csupán azért hibázzak el sokan közülük, hogy melyikből mennyit és hogyan kell elsajátítani, pedig itt a mennyiség és a mód nagyon lényeges.

arról, hogy mily mérvben gyakorolják a várm. törvényhatóságai a fentebbiekben körvonalozott ellenőrködő hatalmat.

Igaz, hogy a számvevőség véleményének meghallgatásával hozza meg a törvh. bizottság határozatát, melylyel valamely költségvetést jóváhagy, vagy valamely költség felelős számadóinak a felmentvényt a netalán később felmerülhet jogserelmek orvoslásának fentartásával megadja, csak hogy azért a felelőséget magáról el nem hártja annak dacára sem, hogy a felülvizsgálást teljesítő szakközeg nem az ő mandatáriusa, nem az ő bizalmából végezte funkcióját; már pedig az, hogy minden bizottsági tag minden zárszámadást és költségvetést átvizsgáljon, fizikai képtelenség s így a bizottság ellenőrködő hatalma is illuzórius; de a számvevőség függetlensége sem domborodik ki ennél az aktusnál, mert nem mint önálló hatóság végezte funkcióját akkor, midőn szakjavaslatát beadta; javaslatát a törvényhatósági bizottságra nem kötelező s az olyan határozattal szemben, mely az ő javaslatával ellentétben van, felelősségi joga nincsen; sőt, ha a végrehajtó hatalom három kategóriájának szervi működését hasonlítjuk össze ezekkel a ténykérdésekkel, arra az eredményre jutunk, hogy kormányzó és igazgató hatóságok ugyanazon gazdaságban ellenőrködő hatalmat is gyakorolnak, a mely működések pedig a többször hangoztatott jogelvnél fogva egymás mellett meg nem állhatnak. —ly.

## A nagybecskereki iparosokhoz!

Nagybecskerek, június 13.

Csütörtökön, f. évi június hó 14 én délután 3 órakor a „Rózsa“ szálloda termében a nagybecskereki iparosok gyűlést tartanak, a melyen a nagybecskereki ipartestületi előljáróság és a „Délmagyarországi iparszövetség“ szervezi a nagybecskereki iparosok egyesületét.

Hírlapirói kötelességünknek tartjuk, hogy iparosainkat ezen, egész Délmagyarországon megindult mozgalomra annál is inkább figyelmeztessük, mivel ez esetben egy hatalmas, a temesvári kereskedelmi és iparkamara kezdeményezésével megindított s a kormány, valamint az ipart támogató összes tényezők pártfogását élvező ipari intézményről van szó, a melynek eredményes működése csak áldást hozhat iparosainkra.

Ennek elérésére szükség volt egy, az összes iparágakat, valamint az iparosokat felkaroló központi egyesülésre, mint az egyetlen és hatásos

Gyakorlati ismeretekből, melyek a családi élet belső fejlődéséhez szükségesek, minél többet, minél alaposabban kell megszerezni. Nem kell arra gondolni, hogy lesz módunk szakácsnét, szobalányt és dadát tartani, hanem mint leendő, valódi háziasszony, már a szülői körben kell gyakorlati módon hozzá szokni az önálló gazdálkodáshoz, mert nem lehet tudni, kinek mit hoz a jövő. A többi ismeretekből minél kevesebbet és minél felületesebben, mert nincs kiálthatatlanabb a tudományosan képzett nőnél, különösen ha a háziasság fogalmait ismeretlenek előtte. Ne a zongorázás és francia nyelv ismerete után törekedjenek hölgyeink, hanem sajátítsák el kellően a nevelés és főzés művészetét, hogy háziasszonyok és gondos anyák lehessenek. Ne a szellemi ismereteket, hanem az elemieket szerezzék meg, de azt alaposan. Ez mindig elég. A társadalmi érintkezés ismeretéből pedig, melyet elég mesterien gyakorolnak, különösen annak átmeneti ágait méltassák kellő figyelmükre, mert ez által a felületes műveltséget nemcsak elpalástolni, de sőt pótolni is lehet. Hölgyeink talán semmiben sem jártasabbak, mint éppen ebben. És mégis sajátosságos, hogy ebben hibáznak mindannyian legtöbbször. S honnan van ez? Onnan, hogy nőülendő ifjainkat csak a jó s nem a rossz oldalukról ismerik meg.

A társadalmi érintkezés tudománya pedig főleg abban áll s ezt a hölgyek soha se téveszessék szem elől, mert tapasztalataimat a közélet forrásából merítem, hogy a családi élet köteleiben élő, nőülendő fiatal ember sokban eltér az önálló ifjútól s hogy velők szemben az alkalmazott mérték nagyon megválogatandó, nehogy célját tévesse. Mert ifjaink manapság már nagyon óvatosak.

eszközre, hogy a rendelkezésre álló számottevő, szellemi és anyagi, de még mai nap szétforgácsolt erők egyesítésével az ipari hanyatlás okainak, egy egységesnek elismert rendszer által eleje vétecsék.

Ezen eszme mindenütt, a hol az iparszövetség programja ismertette lett, eddig általános és lelkes visszhangra talált annál is inkább, mivel a többi foglalkozásuaknál már is fennálló egyesületek az egyesek hanyatlásának feltartoztatására leghatásosabb eszközöknek bizonyultak.

Ismereteselek előttünk azon nehézségek, a melyekkel minden olyan kísérletnek, melynek az a célja, hogy az iparnak rendelkezésére bocsássa a kor vívmányait, küzdenie kell, s csakis céltudatos működése által fog a sokkal könnyebben legyőzhető munka szép eredményt elérni. Miért is tekintet nélkül a nemzetiségi és vallási különbségre, felhívjuk iparosainkat, hogy mint a saját érdekeik leghivatottabb képviselői, a csütörtökön délután 3 órakor a „Rózsa“ szálloda termében megtartandó gyűlésen feltétlenül jelenjenek meg, hogy az igazgatótól magától, mint a szövetség alapítójától hallhassák, mennyi bizalommal tekinthetnek az iparosok a jövő elé.

Őszinte szívből üdvözljük a délmagyarországi iparszövetség kiküldöttjeit s kívánjuk, hogy ezen, a mi városunkban történő első lépésüket, valamint további működésüket is siker koronázza.

## HIREK.

### Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. sz.) mindennap reggeli 5 $\frac{1}{2}$  órától délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére csak kedden és pénteken délután 5 óráig. A kádfürdő egész nap este 7 $\frac{1}{2}$  óráig nyitva marad; zuhanyfürdő egész nap.

Június 14. Sakkestély.

Június 14. Kerékpárverseny Nagybecskereken.

Június 17. Csikódíjazás Nagybecskereken.

Június 24. A T. h. é. v. közgyűlése.

Június 25. Közigazgatási bizottság.

— **Urnajpa.** Poétikus ünnepe a katolikus egyháznak a holnapi. Virágillatos, napsugaras ünnep, melyen a hívő lélek nyíló-pompázó rózsák mámorba ringató, édes illatának szárnyain emelkedik Istenéhez. Az oltáriszentség tiszteletere van szentelve ez a nap. Széles e világon mindenütt a lombokkal ékített, színes drapériákkal bevont hős templomokból hosszú menetben vonulnak ki az áhitatos hívek s a virágokkal és friss lombokkal telehintett utakon zarándokolnak az ez alkalomra emelt díszes virág-oltárokhoz. Eliszedik az emberek a virágzó tavasz díszét, illatos réti fűvet és pompázó lombokat, hogy

Az óvatosságért csak dicséret illeti őket, mert az mindig használ is, de meg van az a hibája, hogy a látszat után indul, hogy a külső fény és pompa csábítja, vonzza a fiatalságot, mert hátterében könnyű megélethetést sejt, melyből azután keserű valóra ébred. Udvarlójukat ebből a nagy hibából kiábrándítani legyen az eladó leányoknak a legnagyobb kötelességük. Mert ezzel kettős célt érnek el: elriasztják legnagyobb ellenségüket, a homonyt vadászó férfiakat, s elnémitják azokat a vágyakat, melyek a világot már-már sarkából kiforgató pénzkérdésre irányulnak.

Bájos hölgyeink ajkáról mintha hallanám, hogy miért nem kezdtem ezen. Hiszen ez az ő legnagyobb ellenségük, mert nincs birtokukban s ez a legnagyobb baj. Így tehát ezzel, mint láthatatlan, ádáz, makacsul ellentálló és kitartó ellenséggel kell egyre küzdeniök.

Hogy a pénzkérdést utójára emlitem, megvalloim szándékosan teszem. Minek beszéljek olyan dologról, mely nem közös tulajdon, csak egyesek kiváltsága s mely alapon legtöbbször nem a kitűzött célt: a boldogságot, hanem egyenesen a boldogtalanságot ériük el. Az igaz, hogy a pénz a világot igazgatja, de, hogy milyen világot, arról legjobb nem beszélni.

Ott, ahol a pénz képezi a lényegét, ott veszte van minden nemesebb ügy, mert a pénz csak eszköz lehet, de nem cél a boldogulás elérésére. Azért tehát hölgyek és ifjak, ezen egész életre kiható fontos lépésnél ne a pénz csengése intezze el a legfontosabb szívbeli ügyeket, hanem ismerjék fel egymásban azon lelki tulajdonságokat, amelyek képesítik őket az egymással való boldog, megelégedett életre.

Polgár Arnold.

kora reggel oltárvédő sátrakat építsenek belőlük. Elől teljes ornátusban, selyem baldachin alatt az Ur szolgálja halad az oltáriszentséggel, s időnkint megáldja az összesereglett, ájtatos hívőket. Közben édes-bus gyönyörű egyházi melódiák csendülnek meg az ajkakon, tarackdurrogások hangzanak s csengők csilingelnek. Es mikor a harangok zugása, iskolás gyermekek éneke hangzik messziről, a katolikus nép térdre borul, áldva Krisztust, ki oly nagyot cselekedett, hogy önmagát adta étkül az emberiségnek. A menet élén haladó pap előtt fehér ruhába öltözött, ártatlan leánykák szórnak az utra kis kosárákából illatos rózsaszirmosot. . . Szép, bájos ünnep a holnapi, amelyben megittasul a lélek s önkénytelen imába kezd az ajak. A poézis ünnepe az Urnap, a poézis, mert hiszen az Ur maga voltaképpen a legigazibb, legmélyebb, leggyönyörűsebb, leghatalmasabb poézis! . . . Urnapját különben nagycsütörtökön kellene megtartani, mivel azonban az egyház gyászol akkor, ez a hálaöröm-ünnep elhalasztatik Szentháromság vasárnap után való csütörtökre. Urnapját szent Julianna lüttichi kolostorbéli apáca álomlátása következtében tették ünnepnappá a XIII. században s hajdanában csak a templomokban ünnepelték. V. Kelemen pápa rendelte el 1316 ban, hogy az oltáriszentséget az utcákon körülhordozzák.

— **Urnajpa a templomban.** Urnapja alkalmából a nagybecskereki róm. kath. templomban reggeli 7 órakor csendes misét mondanak, az ünnepélyes istentisztelet 9 órakor veszi kezdetét s ennek végeztével harangzugás és a legnagyobb külső dísz és pompa mellett megindul a körmenet. Az oltári szentséget hordozzák körül és a négy helyen fölállított sátorban fölolvassák a négy evangélistának alkalmi helyeit. A négy sátor és bennük az oltár szokás szerint a következő helyeken lesz fölállítva: a Daun-féle tizlet előtt, a törvénytörési épület előtt, a női zárda kapujában s végül a Benkovits féle gyógyszer-tár előtt a mellencei utcában. A körmenetben a hatóságok képviselőin kívül az összes tanítózettek vesznek részt.

— **Anyakönyvi kinevezés.** A belügyminiszterium vezetésével megbízott miniszterelnök Torontál vármegyében a tomasováci anyakönyvi kerületbe Himmelstein Károly segédjegyzőt, az offzenicaiba pedig Héger István segédjegyzőt anyakönyvvezető helyettesekké nevezte ki és mindkettőt megbízta a házasságkötésnél való közreműködéssel is.

— **Tanítók kegyelete.** A nagybecskereki tanítók nem feledkeztek meg meg örök emlékeztető nagymesterükről Steinbach Antaltól, a minek megható módon adták ma, Antal napján, tanujelét, midőn a mester már nincs az élők sorában. Dél előtt a város területén működő tanítótestületek küldöttségei értekezletet tartottak, melyen kegyelettel emlékeztek meg forrón szeretett volt főnökjükről. Délután pedig testületileg kivonultak a tanítók a temetőbe, hol Baaden Károly igazgató megható szavak kíséretében díszes koszorút helyezett a tanítók boldog emléktáborátjának Steinbach Antalnak sírjára.

— **Érettségi a főgimnáziumban.** A nagybecskereki közégi főgimnáziumban ma fejezték be az érettségi vizsgálatokat s délben hirdették ki az eredményt. E szerint jelesen éretted Deutch Bernát, Fodor József, Franz Zoltán és Rác Jenő. Jól éretted Kis Elemér és Tóth János. Egyszerűen éretted tizenöt, három hónap múlva pedig kettő tesz egy egy tantárgyból javító szigorlatot. Dr. Margalics Ede egyetemi tanár, miniszteri biztos még a délután folyamán Pancsovára utazott, hogy az ottani főgimnázium érettségi vizsgálatán elnököljön.

— **Páduai szent Antal.** Nagybecskerek város társadalma két közszeretében álló tagjairánt rőtta le ma a köteles tisztelet adóját. Páduai szent Antal napja alkalmából ugyanis sokan keresték fel Oldal Antalnak, a Nagybecskereki Takarékpénztár jeles vezérigazgatójának és Streitmanna Antalnak a főgimnázium közszeretében álló tanárjának vendégszerető házáat, hogy jó kívánataikat tolmácsolják.

— **Kerékpárverseny.** A budapesti training iskola által holnap délután 4 órai kezdettel rendezendő verseny igen sikerültnék ígérkezik, mert már a mai napig itt vannak Sarkady, Pitroff, Papp, Trenner, Devécis, Wiegand, Reiner, Szárits budapesti versenyzők. Estére még 8-an érkeznek Budapestről, Belgrádból pedig 4-en. A nagybecskereki versenyzők száma hat. Igen érdekes lesz a háromkerekű motorok versenye, melyben Wigand Rezső, Reiner Károly és egy francia gyár képviselője indulnak.

— **Hantke örnagy temetése.** Boldog emlékezteti Hantke József örnagyot tegnap délután helyezték örök nyugalomra nagy és őszinte részvétel mellett a nagybecskereki uri köröknek. Megadta a derék öreg urnak a végtisztességet a 29. gyalogezred nagybecskereki zászlóalja is, a mely két díszszázzal vonult ki a temetésre. A gyászszertartást Szabó Ferenc apát-plébános végezte Amschlinger és Raskó segédlelkészek asszisztálásával, azután elhangzott az utolsó búcsulövés s ősei honába szállt jó Hantke József, ez a csupa becsület, csupa erény, csupa jószág. Legyen sokat szenvedett testének könnyű a föld s találja fel a másvilágon azt a zavartalan boldogságot, a mely nem lehetett osztályrésze itt a földön. — Ma délelőtt tartották meg Hantke örnagy lelki üdvéért az engesztelő szent miseáldozatot, melyen nagyszámu előkelő közönség vett részt.

— **Vidéki hírlapirodalom.** Ez év július 1-én *Delta* és *Vidéke* címmel társadalmi, szépirodalmi és közgazdasági hetilap indul meg Dettán Nasz-luház Odön köz és váltó ügyvéd szerkesztésében.

— **Bucsu Nagy-Öszön.** Szép ünnepséggel ülte meg Szt. Háromság vasárnapján a torontálmezei Nagy-Öszön község lakossága az évenként szokásos bucsu napot. Az egész község ünnepi díszben öltött, kürtöléssel és zeneszóval járták be az utcákat a lövés egylet kivonulása mellett; s a plébánia környékét rózsákkal teljesen behintették. Az ünnepélyes szent misét, melyre a szomszédos német községek is eljöttek. Kauten Mihály plébános tartotta a kerületi papság segédlete mellett, az ünnepi német szentbeszédet pedig a nagy-öszön régi kedves ismerőse és volt káplánja, Süle János nagy-szentmiklósi káplán mondotta, ami a zsufozásig megtöltött templomban levő hívekre óriási hatást tett. Délben Kauten plébános vendégszerető házában fényes lakoma volt a kerületi papság és a helybeli értelmiség tiszteletére.

— **Délvidéki svábok Párisban.** Erdekes vendégeket kap a nyár folyamán a párisi kiállítás. Délvidéki németek lesznek ezek, a kiknek ősei valamikor francia földön laktak. A délvidéki németek ugyanis a múlt század végén Elzász-Lotharingiából vándoroltak Délmagyarországba és dacára, hogy még akad egy-egy nagyapa, a ki beszél franciául (a torontáli Charleville és Seltourne községekben), mégis, tudja Isten miként, de elnémetesedtek. A délmagyarországi gazdasági egyesület tervez egy ilyen párisi kirándulást a mi délvidéki svábainkkal. A társaság szept. 9-én indul el Budapestről. Eddig már sok francia-sváb jelentkezett a párisi kiállításra.

— **Családi idyll.** Zságer György szolga már tegnap korán reggel berugott és ily állapotban feleségével élénk eszmecsere folytattak, még pedig az utcán. Az eszmecsere oly hangosan ment végbe, hogy a járó-kelők már figyelték, mikor kezdődik a tettelegesség a házafelék közt. Folytonos pörlekedés mellett egész a Béga-partjáig jutottak s az ittas ember a velük volt kis fiút, tulajdon gyermekét fölkapta, hogy majd a Béga-ba dobja. A közeli Steigerwald féle uszodából többen, akik a nagy csetepatéra kijöttek a vízből, megragadták a részeg ember karját s a vízbedobásra szánt gyermeket elvették tőle. Majd rendőr is került a helyszínére és Zságer György a dutyiba került, ahol egész estig ült, míg kijózanodott. Sirva távozott a fogházból s megígérte, hogy többé nem fog berugni.

— **Szélütés az iskolában.** Torontál-Szécsányon tegnap nagy pánik uralkodott az ottani állami elemi iskolában. Michelsz Sándor tanítót az előadás alatt szélhűtés érte. Az ablak mellett állott, mikor hirtelen leszédült és az ablakba zuzta fejét. A tanulók halálra rémülten kifutottak az utcára és sikoltozva vitték a hirt a községbe, hogy a tanítójuk meghalt. A szerencsétlen tanító állapota aggasztó.

— **Betörés egy járásbírószágon.** Billédről jelentik a „T. K.” nek, hogy a napokban ismeretlen tettesek betörték Ernszt Gyula járásbíró szobájának ajtaját s felfeszítették a szekrényt, a melyben értéktárgyakat és pénzeket vétek találni. Csalódásukban aztán szerteszét hányták a könyveket, melyek nagy részét a kertben találták meg másnap.

— **Lopás.** A színházban felügyelettel megbízott városi szolgát, akinek lakása is a színház épületében van, az éjszaka meglopták. Az ablak párkányára tett dobozban 15 frt készpénzt valamelyik alkalmi tolvaj, aki a helyi körülményekkel ismerős, elemelte. Most keresik a pénzt is, a tolvajt is.

— **Levélíró örült.** A T. H. E. V. igazgatósága panaszolta a rendőrségnél, hogy „Dr. Wisegrády Miklós ó-budai orsz. képviselő” aláírással a miniszteriumokba és a képviselőházhoz többféle levél megy innét Nagybecskerekről a vasutigazgatóság borítékjában, melyben az illető képviselői díjait sürgeti s egyben a nyugtát is beküldi. A rendőrség kinyomozta a levélíró a Rákóczy-utca 17. sz. a. lakó Nikolics Miklós végzett joghallgató személyében, aki beszámíthatatlan elmebeteg s így ellene megtorló lépéseket sem lehet tenni.

## Vizsgák a zárdában.

A nagybecskereki apácakolostorban a következő sorrendben tartják meg az ezidei vizsgálatokat:

„Veni Sancte” június hó 18-án reggel 7 órakor az intézet templomában.

Szombaton, június hó 16-án délután 5 órakor torna vizsga.

Hétfőn, június 18-án délelőtt 9—12 óráig francia vizsga. Szabó Ferenc igazgató elnök, az iskolaszék megbízottjai: Balácsi J., dr. Brájjer L., Franz J. L.

Az osztályvizsgák a következő sorrendben folynak le:

### A népiskolában.

I. osztály: kedden, június 19-én délelőtt. Dr. Végh Lajos elnök, az iskolaszék megbízottjai: Krumenacker Ferenc, Ro'sa Ignác.

II. osztály: ugyanaz napon délután Steinitzer Géza elnök, az iskolaszék megbízottjai: Napholtz Agost, Weiterschan Mihály.

III. osztály: szerdán, június 20-án délelőtt. Dr. Brájjer Lajos elnök, az iskolaszék megbízottja: Mayer Rezső, Oldal Antal.

IV. osztály: ugyanaz napon délután. Szabó Ferenc igazgató elnök, az iskolaszék megbízottjai: dr. Haidegger Lajos, Baaden Károly.

V. és VI. osztály: csütörtökön, június 21-én délelőtt. Balácsi J. elnök, az iskolaszék megbízottjai: Baaden Károly, dr. Végh Lajos.

A vizsgálatok kezdete egy a népiskolában, mint a magánintézetben minden nap délelőtt 8 órakor, délután 3 órakor.

### A magánintézetben.

#### Elemi leányiskola.

I. és II. osztály: kedden, június 19-én délelőtt. Szabó Ferenc igazgató elnök, az iskolaszék megbízottjai: Mayer Rezső, Krumenacker Ferenc.

III. és IV. osztály: ugyanaz napon délután. Szabó Ferenc igazgató elnök, az iskolaszék megbízottjai: dr. Plechl Szilárd, Baaden Károly.

#### Polgári leányiskola.

I. osztály: szerdán, június hó 20-án délelőtt. Franz J. L. elnök, az iskolaszék megbízottjai: dr. Brájjer Lajos, dr. Haidegger Lajos.

II. osztály: ugyanaz napon délután. Szabó Ferenc igazgató elnök, az iskolaszék megbízottjai: dr. Végh Lajos, dr. Grandjean József.

III. osztály: csütörtökön, június hó 21-én délelőtt Szabó Ferenc igazgató elnök, az iskolaszék megbízottjai: Ro'sa Ignác, Oldal Antal, Steinitzer Géza.

IV. osztály: ugyanaz napon délután. Szabó Ferenc igazgató elnök, az iskolaszék megbízottjai: dr. Plechl Szilárd, Balácsi J., Franz J. L., Baaden Károly, dr. Brájjer Lajos.

### Záróünnepély.

Pénteken, június hó 22-én délután. Szabó Ferenc, igazgató elnök, az iskolaszék megbízottjai: dr. Plechl Szilárd, dr. Brájjer L., Oldal Antal, Balácsi J., Steinitzer G., dr. Haidegger Lajos, Franz J. L.

Vasárnapon, június hó 24-én délelőtt 1/2 9 órakor a helybeli plébánia templomban „Téged Isten dicsérünk” hálaistentisztelt.

## Szerkesztői üzenetek.

Zs. M. Csak ma kezdhettük meg a közlést.

V. K. Nagyon sok mostanában az anyag, de aztán sokat is foglalkoztunk a tárggyal. Legközelebb sorát ejtjük.

X. y. z. Legnagyobb sajnálatunkra a hétfői számban nem hozhattuk. Pénteken biztosan jön. Majale gaudium. A szándék lehet a legjobb, de a vers — bocsásson meg — nagyon rossz.

Sz. J. (Dalok J.-hoz.) Közönséges dolgok, a melyek nem emelkednek a tehetséges kezdő színvonaláig sem.

## Színház és művészet.

\* **Blaha Lujza a Nemzeti Színházban.** Abból az ötletről, hogy a Nemzeti Színház reaktiválja műsorában a régi jobb népszínműveket, egy fővárosi lap szerint befejezett dolognak tekinthető, hogy Blaha Lujza megvált a Népszínházról s a Nemzetibe szerződik.

\* **A L'Aiglon magyarul.** Rostandnak, a Cyrano de Bergerac világhírű szerzőjének másik híres darabja, a L'Aiglon magyarul is színre fog kerülni. Somogyi Károly, a nagyváradi új színház igazgatója szerezte meg előadásra ezt a nemkülönbön világhírű drámát, a mely Nagyváradon Sas Ede, a jeles író és poéta fordításában fog színrekerülni. Ugy látszik, hogy a legújabb modern irodalom klasszikus darabjai ezután nem Budapesten, hanem az annyira ócsárolt vidéken kerülnek először színre a szegény vidéki direktorok kezdeményezésére.

## TÖRVÉNYSZÉK.

§. **Váltóhamisító paraszt.** Surjánban Szta-nojev Jóca 60 frtot kölcsönzött Csolics Ivánnak váltó ellenében, melyet ő maga és testvére Csolics Milán írt alá. Azaz ez utóbbi nem írta alá, amint ezt Csolics Milán még akkor kijelentette, midőn a hitelező a váltót perelte, sőt erre esküt is tett. Váltóhamisítással vádolva került Csolics Iván a nagybecskereki törvényszék elé, ahol tegnap tárgyalták ügyét. Dr. Lanka József kir. ügyész a btk. 493. §. első bekezdése alapján vétkesnek kérte vádlottat kimondani, tekintettel testvére eskü alatt tett vallomására, aki azóta meghalt, továbbá az írásszakértők véleményére, akik teljes határozottsággal azt állapították meg, hogy a váltón levő aláírások valamennyien vádlottól származnak. A törvényszék dr. Duk a László kir. táblaíró elnöklele alatt Benedek Jenő és Lovas Mihály szavazó bírákból alakulva vádlottat fölmentette a vád és következményei alól. Az ügyészség képviselője felebbezett.

§ **Drága libák.** Még tavaly májusban Bugarszky Lázár nagybecskereki illetőségű csavargó és tolvaj két társa kíséretében kirándulást tett Lukácsfalvára, hogy valami pénzkért szerezzenek. Csak 16 darab fiatal libát tudtak összelopni, de ezen is rajta vesztettek, mikor a becskereki piacon áruba bocsátották őket. A két hű cimpora azóta megkapta a maga büntetését, most már javában készítik a kosarakat a nagybecskereki fogházban, a főbűnös, Bugarszky pedig megugrott a büntetés elől. Országos körzétése elrendeltetvén, elfogták s ma állott törvényt tavalyi dolgaiért. A törvényszék vádlott büntetését beigazolván, a btkv. 333. és 336. §. 1. bekezdése alapján kétrendbeli lopás büntetésért egy évi és háromhavi börtönrre ítélte. Az ügyész megnyugodott az ítéletben, vádlott ellenben felebbezett, mindennek dacára azonban nem helyezték szabadlábra.

## Vonalok érkezése és indulása

Nagy-Becsckerekre, illetve Nagy-Becsckerekről.

Érvényes 1900. május hó 1-től.

### Érkezik:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarra:

Zombolyáról: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.  
Pancsováról: délelőtt 9 óra 15 p.; délután 5 óra 18 p.  
Temesvárról: este 8 óra 34 p.; éjjel 10 óra 18 p.  
Verseczről: délelőtt 9 óra 15 p.; este 8 óra 34 p.  
Alibunáról: este 8 óra 34 p.

Zombolyáról: (keskenyvágányú vonalon) délelőtt 11 óra 20 p. este 7 óra 05 p. (csak minden vasárnapon.)

Csősztelekről: (keskenyvágányú vonal) reggel 6 óra 24 p. (csak minden kedden, pénteken.)

b) a nagybecskereki (nknbvt) pályaudvarra:

Budapest—Nagy-Kikindáról: reggel 7 óra 52 p.; délután 4 óra 45 p.; éjjel 10 óra 22 p.

### Indul:

a) a nagybecskerek-bégaparti (thév.) pályaudvarról:

Zombolyára: délután 4 óra 36 p.  
Pancsovára: reggel 8 óra 28 p.; délután 5 óra 30 p.  
Temesvárra: délelőtt 9 óra 24 p.; délután 4 óra 36 p.  
Verseczre: reggel 6 óra 59 p.; délután 4 óra 36 p.  
Alibunára: reggel 5 óra 59 p.

Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) délután 5 órakor.  
Csősztelekre: (keskenyvágányú vonal) délelőtt 11 óra 30 p. (csak minden kedden, pénteken és vasárnapon.)

b) a nagybecskereki (nknbvt) pályaudvarról:

Nagy-Kikinda—Budapestre: reggel 5 óra 45 p.; délelőtt 11 óra 49 p.; este 7 óra 05 p.

# TÁVIRATOK.

## Országgyűlés.

A képviselőház ülése június 13-án.

Budapest, június 13. (A „Torontál“ ered. táv.) A képviselőház mai ülésében az összeférhetetlenségi bizottságban Rátkay László lemondásával megüresedett tagsági helyre Angyal Józsefet megválasztották.

A nemzetközi postaegyezményről, valamint a községi jegyzői tanfolyamok felállításáról szóló javaslatokat vita nélkül elfogadták.

Ülés végén Kossuth Ferenc interpellálta a kormányt a kínai zavarok dolgában.

## Párbajok a levegőben.

Budapest, június 13. (A „Torontál“ ered. távirata.) A képviselőház mai ülésén történt támadások és összeszólalkozások következtében Rakovszky István provokáltatta Szabó István és Bolgár Ferenc által Wlassics minisztert, de az ügyet, mivel csak félreértésen alapult, párbaj nélkül elintézték. Hír szerint Bánffy Dezső báró provokáltatni fogja Rakovszkyt.

## A váci püspök felszentelése.

Budapest, június 13. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Az esztergomi bazilikában folyó hó 17-én szentelik püspökké Csáky Károly grótot, az új váci püspököt. A fényes aktust maga Vaszary Kolos hercegprímás végzi, ki rendkívüli meleg módra ragaszkodik ehhez a legkedvesebb papjához. Erről a viszonyról írja egy, a körülményekkel ismerős egyén a következőket: Azokban a kritikus időkben, midőn Vaszary Kolost, mint új hercegprímást és váratlan „jövevényt“ sok esztergomi pap nem szívesen fogadta az ország első egyházi méltóságában, Csáky Károly gróf volt ama kevés kanonokok egyike, kik hódoló tisztelettel viseltettek az új egyháznagy iránt nemcsak szemtől szemben, hanem távollétében is. Igazi fenkölt gondolkodásra és nemes szívre valló csodálattal mondta sokszor, hogy az oly szerény, visszavonult ember részéről, ki teljes életében kerülte a külső zajt, politikát, mily nagy önfeláldozás volt oly válságos egyházpolitikai viszonyok között a pannonhalmi magányt felcserelni a főváros zajával; egyben élesen elítélte azok alacsony gondolkodását, kik nemcsak nem méltányolták Vaszary hercegprímás önfeláldozását, hanem egyenesen zokon vették tőle, a bencéstől s nem tudták neki megbocsátani, hogy akaratlan ellen felemelték arra a magas polcra, melyet soha nem keresett, sőt teljes erejével el akart magától háritani s melyet csak legfelső parancsra fogadott el.

## Jókaiék Párisban.

Budapest, június 13. (A „Torontál“ ered. táv.) Párisból sürgönyzik, hogy a Jókai fogadására alakult bizottság tegnap este lakomát rendezett, melyen jelen voltak: Claretie Franck, Heredia, Lavedan, Hervieux, Lukács Béla kormánybiztos és a magyar kolónia számos tagja.

## Forradalom Kinában

Budapest, június 13. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Washingtonból jelentik: A Csinkiangi amerikai konzul táviratozza, hogy a város közelében titkos szövetség működik, amelynek sok benszülött tagja van.

Budapest, június 13. (A „Torontál“ ered. táv.) Pekingi források szerint, mint a „Times“-nek jelentik, az anyacsászárné testőrei meggyilkolták a japáni követtség titkárát.

Budapest, június 13. (A „Torontál“ ered. távirata.) Yokohamából sürgönyzik: A japáni kormány még négy hadihajót rendelt Takuba.

## Az angolok Afrikában.

Budapest, június 13. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Akkvából sürgönyzik: Ismét híre jár, hogy a fölmentő hadoszlop szerencsétlenség érte Rah-tól északra. A partvidéken nagyon aggódnak, mert félnek az asantik betörésétől a gyarmatba.

## Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1900. június 13

A készárutízet hivatalos árjegyzései:

B u z a	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Bánsági	6	76	7.35	80	7.80	7.95
Tiszavidéki	76	74.5	7.80	80	7.85	8.05
Pestvidéki	76	7.20	7.40	80	7.75	7.90
Bácskai	76	0.-	0.-	80	0.-	0.-

  

Rozs	uj	elsőrendű	70-72	6.80	6.95
Árpa	uj	másodrendű	—	6.60	6.75
„	„	takarmány	60-62	5.90	6.10
„	„	égetni való	62-64	5.60	5.80
Zab	„	sörfőzésre való	64-66	0.-	0.-
Tengeri	ó	bánsági	39-41	5.45	5.55
„	„	másnemű	—	5.55	5.70

## Határidő-üzlet.

Budapest, június 13. (A nagybecskereki Lloyd-társulat táv.) Erős kínálat mellett, a malmok tartózkodó magatartása következtében, gyöngye kereslet. Árak 5-10 fillérrel csökkentek. Kötetett:

Buza októberre	7.75-7.76
Rozs	6.80-6.81
Zab	5.12-5.13
Tengeri júliusra	5.62-5.63
„ októberre	4.90-4.91
Repece augusztusra	12.70-12.80

## VASUT-ÜGY.

68996/900. A/III. sz. Magy. kir. államvasutak. Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága az 1900. évi szeptember hó 1-től 1901. évi augusztus hó végéig terjedő időre szükséges 8400 q. égő repceolaj és 1300 q. kenő repceolaj szállítása iránt ezennel pályázatot hirdet.

A kiirt mennyiségek csak a megközelítő szükségletet képezvén, ennél fogva az igazgatóság fentartja magának azt a jogot, hogy ezen mennyiségeknél egy negyeddél többet vagy kevesebbet szállíthasson és hogy a kiirt össz mennyiség erejéig tetszés szerint égő vagy kenő olajat megrendelhesse.

Az ivenkint egy koronás okmánybéllyel ellátott ajánlatok lepecsételve legkésőbb 1900. évi június hó 16-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak anyag és leltár beszerzési szakosztályánál benyújtandók, vagy postán odaküldendők.

Bánatpénz gyanánt az ajánlott olaj értékének 5%-a legkésőbb 1900. évi június hó 15-én déli 12 óráig a m. kir. államvasutak budapesti főpénztáránál leteendő.

Szállításra nézve mérvadók és kötelezők a 122 291/96. számú általános szállítási és a fenti anyagok szállítására vonatkozó 39986/92. számú különleges feltételek.

A szállításra vonatkozó egyéb részletes módozatok az igazgatóság anyag és leltár beszerzési szakosztályában, valamint az üzletvezetőségeknél és a hazai ipar- és kereskedelmi kamaráknál megtekinthetők.

Ezen részletes módozatok leírása az ajánlatot tenni szándékozóknak a fentnevezett anyag és leltárbeszerzési szakosztály által ingyen adatik ki, vagy kívánatra postán megküldetik.

Budapest, 1900. évi május havában.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

## Hirdetések.

### Meghívó

a nagy kikinda—nagybecskereki vasut-részvénytársaság részvényeseinek 1900. évi június hó 30-án d. e. 10 órakor Budapesten, V., Béla utca 1. sz. a tartandó XVIII-ik évi rendes közgyűlésére.

### Napirend

1. Az igazgatóság jelentése az 1899. üzletévről, az évi mérleg és zárszámadások előterjesztése.
2. A felügyelő bizottság jelentése a mérleg

megvizsgálásának eredményéről és a tiszta nyereség hová fordítása iránti határozatról.

3. A mérleg megállapítása, a tiszta nyereség hováfordítása iránti határozat.

4. Az igazgatóság és felügyelő bizottság részére adandó felmentvény.

5. Az igazgatóság és felügyelő bizottság tagjainak választása és az igazgatósági tagok jelenléti jegyei értékének, valamint a felügyelő és a végrehajtó bizottság tagjai tiszteletdíjának megállapítása.

A közgyűlésen minden letétbe helyezett egy drb részvény egy egy szavazat gyakorlására jogosít. Azon t. részvényesek, kik ezen közgyűlésen személyesen vagy meghatalmazottaik által részt venni kívánnak, felkértemek, hogy részvényeiket a le nem járt szelvényekkel együtt 8 nappal a közgyűlés megtartására kitűzött határidő előtt, tehát bezárólag f. évi június hó 22-ik napjáig Budapesten vagy a társaság hivatalos helyiségében (V. Béla u. 1.) vagy a „Budapesti Bankgyesület r.-t.“ nál (V. Fűrdő u. 1.) vagy Nagybecskereken Torontálvármegye törvényhatósági pénztáránál, vagy a „Torontálmezei takarékszövetkezet“ nál letétbe helyezni szíveskedjenek.

A letett részvényekről elismervény adatik, mely igazolásul szolgál a közgyűlésen való részvételre. Ha pedig valamely szavazatképes részvényes más szavazatképes részvényes által kívánja magát képviseltetni, úgy az erre vonatkozó meghatalmazást a letéti elismervény hátsó lapján kitölteni s azt sajátkezűleg aláírni tartozik.

Az évi mérleg s az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentései 8 nappal előbb a közgyűlés előtt a társaság hivatalos helyiségében közzemlére kitétetnek és nyomtatott példányokban minden részvényes rendelkezésére bocsátatnak.

Budapesten, 1900. évi június hó 5-én.

561-11

Az igazgatóság

Jegyzet: A közgyűlést mindjárt igazgatósági ülés követi.

## IGLÓFÜRED.

### Klimatikus gyógyhely. Vizgyógyintézet. Nyaraló-telep.

Vasuti állomás Igló (Kassa oderberg vasut) Szepesmegyében 580 méter magasságban a tenger színe felett, nagy kiterjedésű fenyvesek közepette pompás sétányokkal.

Tükör-, kád- és fenyő fürdők, villanyozás, massage, kiválóan alkalmas gyógyhely ideggyengeség, légzőszervek bántalmaiban szenvedőknek, üdülők részére.

Jó konyha, mérsékelt árak, zongora, olvasóterem, Lawn Tennis.

Fürdőevad május 15-től szeptember végéig, elő- és utóidényben tetemes árleengedés. Fürdőorvos dr. Neubauer Lajos.

Posta- és távirat-állomás helyben.

Utazás: Budapest—Kassa—Igló vagy Budapest—Rutka—Igló.

Prospektusokkal szolgál

a fürdő-igazgatóság,  
Iglófürdő

393-27.11

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szíves tudomására hozni, hogy a Klein-féle

## vasuti vendéglőt

átvettem s azt folyó hó 14-én (csütörtökön) megnyitom.

A legjobb ételek- és italokról kezeskedem, a közönség által annyira kedvelt „kőbányai polgári serfőzde“ hirneves párisi kiállításai „Szt. István sőre“ lesz kimérve és minden törekvésem oda fog irányulni, hogy tiszteit vendégeim bizalmát gyors és jó kiszolgálás által megnyerjem.

Minél számosabb látogatást kér

Matajecz Gyula,

559-2.2

vendéglős.